Samling af Afgørelser

DOMSTOLENS DOM (Tiende Afdeling)

15. juli 2021 *

»Præjudiciel forelæggelse – handelspolitik – forordning (EU) nr. 1071/2012 – gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 – fælles toldtarif – tarifering – kombineret nomenklatur – underposition 7307 11 10, 7307 19 10 og 7307 19 90 – rækkevidde – tarifering, der følger af en dom fra Domstolen – endelig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind – anvendeligheden af endelig antidumpingtold på rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind«

I sag C-362/20,

angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 267 TEUF, indgivet af hof van beroep te Antwerpen (appeldomstolen i Antwerpen, Belgien) ved afgørelse af 18. juni 2020, indgået til Domstolen den 5. august 2020, i sagen

Openbaar Ministerie,

Federale Overheidsdienst Financiën

mod

Profit Europe NV,

Gosselin Forwarding Services NV,

har

DOMSTOLEN (Tiende Afdeling),

sammensat af afdelingsformanden, M. Ilešič (refererende dommer), og dommerne E. Juhász og C. Lycourgos,

generaladvokat: G. Pitruzzella,

justitssekretær: A. Calot Escobar,

på grundlag af den skriftlige forhandling,

* Processprog: nederlandsk.

efter at der er afgivet indlæg af:

– Profit Europe NV ved advocaat P. Diaz Gavier,

– Gosselin Forwarding Services NV ved advocaat A. Poelmans,

– den belgiske regering ved S. Baeyens, J.-C. Halleux og C. Pochet, som befuldmægtigede,

– den spanske regering ved J. Rodríguez de la Rúa Puig, som befuldmægtiget,

– den italienske regering ved G. Palmieri, som befuldmægtiget, bistået af avvocato dello Stato G. Rocchitta,

– Europa-Kommissionen ved P.-J. Loewenthal og G. Luengo, som befuldmægtigede,

og idet Domstolen efter at have hørt generaladvokaten har besluttet, at sagen skal pådømmes uden forslag til afgørelse,

afsagt følgende

Dom

1 Anmodningen om præjudiciel afgørelse vedrører fortolkningen af Kommissionens forordning (EU) nr. 1071/2012 af 14. november 2012 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand (EUT 2012, L 318, s. 10, herefter »den midlertidige forordning«) og Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 af 13. maj 2013 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og om afslutning af proceduren for Indonesien (EUT 2013, L 129, s. 1, herefter »den endelige forordning«) (herefter samlet »antidumpingforordningerne«).

2 Anmodningen er blevet indgivet i forbindelse med en tvist mellem på den ene side Openbaar Ministerie (anklagemyndigheden, Belgien) og Federale Overheidsdienst Financiën (føderal finansmyndighed, Belgien) og på den anden side Profit Europe NV og Gosselin Forwarding Services NV (tidligere Crosstainer NV) (herefter »Gosselin«) vedrørende bl.a. disse selskabers strafferetlige ansvar for flere toldovertrædelser, der angiveligt blev begået i forbindelse med indførslen af rørfittings af kuglegrafitstøbejern med gevind med oprindelse i Kina.

Retsforskrifter

EU-lovgivningen vedrørende tarifering

EF-toldkodeksen

3 Artikel 20 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT 1992, L 302, s. 1, herefter »EF-toldkodeksen«) fastsatte følgende i stk. 1-3 og 6:

»1. Hvis der opstår toldskyld, er grundlaget for de efter lovgivningen skyldige afgifter De Europæiske Fællesskabers Toldtarif.

2. De andre foranstaltninger, der er fastsat ved særlige fællesskabsbestemmelser som led i varehandelen, finder i givet fald anvendelse i henhold til varernes tarifering i tariffen.

3. De Europæiske Fællesskabers Toldtarif består af:

a) Den Kombinerede Nomenklatur

b) enhver anden nomenklatur, hvori Den Kombinerede Nomenklatur indgår helt eller delvis eller med tilføjelse af yderligere underopdelinger, og som er opstillet i henhold til særlige fællesskabsbestemmelser med henblik på anvendelse af toldmæssige foranstaltninger i forbindelse med varehandelen

[…]

6. Tarifering af en vare består i, at det efter de gældende regler fastslås:

a) hvilken underposition i Den Kombinerede Nomenklatur eller i en anden af de i stk. 3, litra b), omhandlede nomenklaturer

b) hvilken underposition i enhver anden nomenklatur, der gengiver Den Kombinerede Nomenklatur helt eller delvis, eventuelt med yderligere underopdelinger, og som er fastsat ved særlige fælleskabsbestemmelser med henblik på anvendelse af andre foranstaltninger end toldmæssige foranstaltninger som led i varehandelen

den pågældende vare henhører under.«

4 Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen (EUT 2013, L 269, s. 1, berigtiget i EUT 2013, L 287, s. 90), der trådte i kraft den 30. oktober 2013 i overensstemmelse med denne forordnings artikel 287, ophævede EF-toldkodeksen. En stor del af forordningens bestemmelser, navnlig artikel 57, som i det væsentlige svarer til EF-toldkodeksens artikel 20, fandt imidlertid i henhold til nævnte forordnings artikel 288, stk. 2, først anvendelse fra den 1. maj 2016.

KN

5 Tarifering af varer, der indføres i Den Europæiske Union, fastsættes efter den kombinerede nomenklatur, som er indeholdt i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT 1987, L 256, s. 1), som ændret ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1001/2013 af 4. oktober 2013 (EUT 2013, L 290, s. 1) (herefter »KN«).

6 KN er baseret på det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, der er udarbejdet af Toldsamarbejdsrådet, nu Verdenstoldorganisationen, og som blev oprettet ved den internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, der blev indgået i Bruxelles den 14. juni 1983. Konventionen blev, sammen med ændringsprotokollen hertil af 24. juni 1986, godkendt på Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs vegne ved Rådets afgørelse 87/369/EØF af 7. april 1987 (EFT 1987, L 198, s. 1). I overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning nr. 2658/87 gengiver KN det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystems positioner og sekscifrede underpositioner, idet alene det syvende og ottende ciffer er underinddelinger, der er specifikke for den nævnte nomenklatur.

7 KN's del II indeholder afsnit XV, der har overskriften » Uædle metaller og varer deraf«, og som omfatter KN's kapitel 72-83. Kapitel 73 med overskriften »Varer af jern og stål« vedrører pos. 7301-7326 i KN.

8 Pos. 7307 er opbygget således:

»7307	Rørfittings af jern og stål (fx samleled, rørknæ, muffer)
	– Støbte fittings
7307 11	– – Af ikke-deformerbart støbejern
7307 11 10	– – – Af den art der anvendes til trykrør
7307 11 90	– – – I andre tilfælde
7307 19	– – I andre tilfælde
7307 19 10	– – – Af deformerbart støbejern
7307 19 90	– – – I andre tilfælde
	– Andre varer, af rustfrit stål
[…]	
	– Andre varer«

9 I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning nr. 2658/87, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 254/2000 af 31. januar 2000 (EFT 2000, L 28, s. 16) (herefter »forordning nr. 2658/87«), vedtager Kommissionen forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur (herefter »de forklarende bemærkninger til KN«).

10 De forklarende bemærkninger til KN, der blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* den 6. maj 2011 (EUT 2011, C 137, s. 1), er for så vidt angår underposition 7307 11 10 og 7307 11 90 sålydende:

»Udtrykket »ikke-deformerbart« omfatter bl.a. gråt støbejern med flagegrafit.

Disse underpositioner omfatter fittings af støbejern som fx rørknæ og rørbøjninger, muffer, kraver, bøjler og T-stykker. De forbindes med rør af jern eller stål ved sammenskruning eller ved mekanisk kontakt og samling.«

11 De forklarende bemærkninger vedrørende underposition 7307 19 10 i KN er affattet således:

»Deformerbart støbejern er et mellemprodukt mellem gråt støbejern med flagegrafit og støbestål. Det er let at støbe og bliver sejt og lader sig smede efter en passende varmebehandling. Under varmebehandlingen forsvinder kulstoffet delvis eller ændrer sin sammensætning eller tilstand; det afsættes endeligt i form af moduler (små klumper), der ikke forringer metallets sammenhængskraft i samme udstrækning som grafi[t]flagerne i gråt støbejern.

Hvis kulstofindholdet er 2 vægtprocent eller derunder, betragtes varerne som fremstillet af støbestål (se bestemmelse 1 til dette kapitel) og henføres til [underposition] 7307 19 90.

Udtrykket »deformerbart støbejern« omfatter bl.a. støbejern med kuglegrafit.

[…]«

12 Ved de forklarende bemærkninger til KN, der blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* den 4. januar 2019 (EUT 2019, C 2, s. 2) som følge af afsigelsen af dom af 12. juli 2018, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564), udgik for det første tredje afsnit under overskriften i de forklarende bemærkninger til underposition 7307 19 10. For det andet blev den nye forklarende bemærkning vedrørende underposition 7307 19 90 indsat, hvorved det blev præciseret, at denne underposition nu bl.a. omfatter fittings af støbejern med kuglegrafit.

Den integrerede tarif for De Europæiske Fællesskaber

13 Artikel 2 i forordning nr. 2658/87 fastsætter:

»Kommissionen opstiller en integreret tarif for [Den Europæiske Union], i det følgende benævnt »Taric«, til brug med henblik på den fælles toldtarif, udenrigshandelsstatistikker, [Unionens] handels- og landbrugspolitik og anden politik vedrørende indførsel og udførsel af varer.

Denne tarif baseres på [KN] og omfatter:

a) de i denne forordning indeholdte foranstaltninger

b) de yderligere [EU-]underopdelinger, i det følgende benævnt »Taric-underpositioner«, som er nødvendige for anvendelsen af de særlige [EU-]foranstaltninger, der er anført i bilag II

[…]«

14 Det fremgår af nr. 5) i bilag II til nævnte forordning, at de EU-foranstaltninger, der er fastsat i forordningens artikel 2, bl.a. omfatter antidumpingtold.

15 Taric-kode 7307 19 10 10 fandt anvendelse på rørfittings af deformerbart støbejern med gevind.

Antidumpinglovgivningen

Grundforordningen

16 De bestemmelser om Den Europæiske Unions anvendelse af antidumpingforanstaltninger, som var gældende på tidspunktet for de faktiske omstændigheder i tvisten i hovedsagen, findes i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT 2009, L 343, s. 51, herefter »grundforordningen«).

17 Nævnte forordnings artikel 1 med overskriften »Principper« bestemmer følgende i stk. 1, 2 og 4:

»1. En antidumpingtold kan opkræves for enhver dumpingvare, når en sådan vare ved overgang til fri omsætning i [Unionen] forvolder skade.

2. En vare anses for at være en dumpingvare, hvis dens eksportpris ved salg til [Unionen] er lavere end den sammenlignelige pris for samme vare i normal handel, som er konstateret i eksportlandet.

[…]

4. I denne forordning forstås ved »samme vare« en vare, som er identisk med, dvs. i enhver henseende mage til den omhandlede vare, eller, hvis en sådan vare ikke findes, en anden vare, der – om end den ikke i enhver henseende er mage til – har egenskaber, som ligger tæt op ad den pågældende vares egenskaber.«

18 Den nævnte forordnings artikel 9, stk. 4, har følgende ordlyd:

»Fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder, at der finder dumping sted og forvoldes skade som følge heraf, og er det af hensyn til beskyttelsen af [Unionens] interesser påkrævet at gribe ind i henhold til artikel 21, træffer Rådet på forslag fra Kommissionen og efter konsultationer i det rådgivende udvalg afgørelse om indførelse af en endelig antidumpingtold. Forslaget vedtages af Rådet, medmindre dette ved simpelt flertal beslutter at forkaste forslaget inden for en frist på en måned, efter at Kommissionen har forelagt det. Er en midlertidig told i kraft, forelægges der, senest en måned før en sådan told ophører, et forslag om endelige foranstaltninger. Antidumpingtolden må ikke være højere end den fastsatte dumpingmargen, og den bør være lavere end denne margen, hvis en sådan lavere told vil være tilstrækkelig til at afhjælpe den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i [Unionen].«

19 Grundforordningens artikel 14, der har overskriften »Generelle bestemmelser«, fastsætter følgende i stk. 1 og 2:

»1. Både midlertidig og endelig antidumpingtold indføres ved forordning og opkræves af medlemsstaterne i den form og i overensstemmelse med den sats og de øvrige kriterier, der er

fastsat i den forordning, hvorved tolden indføres. En sådan told opkræves endvidere uafhængigt af told, skat og andre afgifter, der normalt opkræves ved indførsel. […]

2. Forordninger om indførelse af midlertidig eller endelig antidumpingtold og forordninger eller afgørelser om godtagelse af tilsagn eller afslutning af undersøgelser eller procedurer offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*. Sådanne forordninger og afgørelser skal bl.a., under behørig hensyntagen til kravet om beskyttelse af fortrolige oplysninger, indeholde navnene på de berørte eksportører, hvis dette er praktisk muligt, eller de berørte lande, en varebeskrivelse og et sammendrag af de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, der er relevante for fastlæggelsen af dumpingmargenen og den forvoldte skade. […]«

Den midlertidige forordning

20 Under den midlertidige forordnings del B vedrørende den pågældende vare og samme vare fremgår følgende af 16. betragtning, der henhører under overskriften »Den pågældende vare«:

»Den pågældende vare er som beskrevet i indledningsmeddelelsen rørfittings af deformerbart støbejern med gevind […], som for øjeblikket tariferes under KN-kode 7307 19 10.«

21 28. betragtning til denne forordning, der er indeholdt i nævnte del B, under overskriften »Samme vare«, er sålydende:

»Myndighederne i en af medlemsstaterne påpegede, at udtrykket »deformerbart« i henhold til de forklarende bemærkninger til [KN] omfatter kuglegrafitstøbejern (identisk med duktilt støbejern). Selv om ingen af de interesserede parter opgav salg af fittings med gevind af duktilt støbejern i [undersøgelsesproceduren], er der bevis for, at dette er muligt. Da disse fittings har de samme grundlæggende fysiske egenskaber som de deformerbare fittings med gevind, der er blevet undersøgt, skønnes det hensigtsmæssigt at præcisere, at varer af duktilt støbejern falder under anvendelsesområdet for denne procedure og for foranstaltningerne.«

22 Nævnte forordnings artikel 1, stk. 1, bestemmer:

»Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind, som for øjeblikket tariferes under KN-kode 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 10), og med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand.«

Den endelige forordning

23 13. betragtning til den endelige forordning har følgende ordlyd:

»Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende den pågældende vare og samme vare, bekræftes konklusionerne i [17.-21. og 23.-28. betragtning til den midlertidige forordning] hermed.«

24 I sin oprindelige affattelse fastsatte den endelige forordnings artikel 1, stk. 1, følgende:

»Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind, […] som for øjeblikket tariferes under KN-kode 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 10) og med oprindelse i Folkerepublikken Kina […] og Thailand.«

Gennemførelsesforordning (EU) 2019/262

25 Anden til femte betragtning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2019/262 af 14. februar 2019 om ændring af gennemførelsesforordning nr. 430/2013 (EUT 2019, L 44, s. 6) har følgende ordlyd:

»(2) Den 12. juli 2018 fastslog Domstolen i sin dom i de forenede sager C-397/17 og C-398/17[,] Profit Europe, at KN skal fortolkes således, at rørfittings af støbejern med kuglegrafit skal tariferes i opsamlingsunderpositionen 7307 19 90 som andre rørfittings af støbejern, og ikke under underposition 7307 11 10 som rørfittings af ikke-deformerbart støbejern eller under KN-underposition 7307 19 10 som rørfittings af deformerbart støbejern.

(3) Som følge af denne dom blev de forklarende bemærkninger til [Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur] til KN-kode 7307 19 10 ændret, hvorved fittings af støbejern med kuglegrafit blev fjernet fra denne KN-kode.

(4) I [den midlertidige forordning] blev der udtrykkeligt henvist til klassificeringen af rørfittings af støbejern med kuglegrafit med gevind (også kendt som duktilt støbejern) under KN-kode 7307 19 10. [Den endelige forordning] henviser fortsat til denne klassificering under KN-kode 7307 19 10 som rørfittings af deformerbart støbejern. Henvisningen til KN-koden er ikke længere i overensstemmelse med Domstolens retspraksis og med de forklarende bemærkninger til [KN] til KN-kode 7307 19 10.

(5) Derfor bør KN-kode ex 7307 19 90 og den tilsvarende Taric-kode også medtages blandt de koder, der i [den endelige forordning] er anført for importen af de varer, der omfattet af den endelige antidumpingtold.«

26 Artikel 1 i gennemførelsesforordning 2019/262 har følgende ordlyd:

»[Den endelige forordning] affattes således:

1) Titlen affattes således:

»Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 af 13. maj 2013 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind og af støbejern med kuglegrafit med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og om afslutning af proceduren for Indonesien«.

2) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

»1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind og af kuglegrafitstøbejern, med undtagelse af samlinger af kompressionsfittings i henhold til ISO DIN 13 metrisk gevind og runde forgreningsdåser med gevind uden låg af deformerbart støbejern, for øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 10) og ex 7307 19 90 (Taric-kode 7307 19 90 10) og med oprindelse i Folkerepublikken Kina […] og Thailand.««

27 Gennemførelsesforordning 2019/262 trådte i overensstemmelse med artikel 2 i kraft den 16. februar 2019.

28 En ny kode 7307 19 90 10 vedrørende rørfittings af støbejern med kuglegrafit med gevind blev tilføjet under Taric-kode 7307. Denne kode blev imidlertid senere ophævet.

Gennemførelsesforordning (EU) 2019/1259

29 Syvende betragtning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2019/1259 af 24. juli 2019 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind og af støbejern med kuglegrafit med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036 (EUT 2019, L 197, s. 2) er sålydende:

»Den 12. juli 2018 besluttede Den Europæiske Unions Domstol, at fittings fremstillet af støbejern med kuglegrafit (også kendt som duktilt støbejern) ikke svarer til begrebet »deformerbart støbejern« som defineret i KN-underposition 7307 19 10. Domstolen konkluderede, at fittings af støbejern med kuglegrafit skal tariferes i opsamlingsunderposition 7307 19 90 i KN (som andre varer af andet jern). Den 14. februar 2019 offentliggjorde Kommissionen [gennemførelsesforordning 2019/262] om ændring af henvisningerne til Taric-koderne med henblik på at tilpasse dem til [D]omstolens konklusioner. Da antidumpingforanstaltninger indføres i henhold til varedefinitionen uden hensyn til tariferingen, havde denne ændring ingen virkning på varedækningen i forbindelse med de gældende foranstaltninger.«

Tvisten i hovedsagen og det præjudicielle spørgsmål

30 Profit Europe, der er en belgisk importør af rørfittings af støbejern med kuglegrafit med gevind, og Gosselin, som er et belgisk selskab, der leverer tjenesteydelser i form af toldangivelser, beskyldes for at have begået flere toldovertrædelser i forbindelse med indførslen af sådanne rørfittings fra Kina.

31 De anklages navnlig for i forbindelse med visse indførsler fra Kina, der blev foretaget i perioden fra den 19. november 2012 til den 30. juni 2015, at have undladt at betale antidumpingtold på 651 954,11 EUR ved at angive de omhandlede rørfittings under en forkert toldposition og med en forkert benævnelse.

32 Hvad angår importangivelserne fra Profit Europe har den forelæggende ret indledningsvis konstateret, at alle de omhandlede rørfittings af støbejern med kuglegrafit frem til den 19. november 2012 altid blev angivet som værende fremstillet af deformerbart støbejern (underposition 7307 19 10 i KN). Dernæst blev sådanne fittings, i perioden mellem den 19. december 2012 og den 27. oktober 2014, 71 gange angivet under underposition 7307 19 10 i KN vedrørende fittings af deformerbart støbejern og 8 gange under underposition 7307 11 10 vedrørende fittings af ikke-deformerbart støbejern af den art, der anvendes til trykrør. Endelig har Profit Europe og Gosselin siden den 28. oktober 2014 altid angivet de pågældende rørfittings som udelukkende henhørende under underposition 7307 11 10.

33 I den endelige forordning var disse varer beskrevet således, at de »for øjeblikket tariferes under KN-kode 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 10)«, og de var underlagt værdiantidumpingtold på 57,8% for dem med oprindelse i Kina og værdiantidumpingtold på 15,5% for dem med oprindelse i Thailand.

34 Den forelæggende ret har endvidere præciseret, at alle fittings og alt tilbehør i den periode, hvor antidumpingtolden fandt anvendelse, blev angivet som værende ikke udstyret med gevind, skønt seks typer importerede varer faktisk var gevindskårne og derved skulle pålægges antidumpingtold.

35 I marts 2014 indgav Profit Europe til Centrale Administratie der Douane en Accijnzen (centralforvaltningen for told og punktafgifter, Belgien) (herefter »toldmyndigheden«) en række ansøgninger om bindende tariferingsoplysninger vedrørende tariferingen af de i hovedsagen omhandlede fittings af støbejern med kuglegrafit.

36 Den 14. marts 2014 udstedte toldmyndigheden seks bindende tariferingsoplysninger, hvori toldposition 7307 11 11 10 i KN (rørfittings af ikke-deformerbart støbejern med gevind) blev angivet.

37 Ved afgørelse af 30. marts 2015 udstedte toldmyndigheden 20 bindende tariferingsoplysninger, hvori var angivet enten toldposition 7307 19 10 00 (rørfittings af deformerbart støbejern med gevind) eller toldposition 7307 19 10 90 (rørfittings af deformerbart støbejern uden gevind).

38 Ved afgørelse af 9. april 2015 tilbagekaldte toldmyndigheden de bindende tariferingsoplysninger, der var blevet udstedt den 14. marts 2014, og tariferede de heri omhandlede varer i underposition 7307 19 10 i KN, idet myndigheden angav toldposition 7307 19 10 og Taric-kode 7307 19 10 90 som værende den korrekte toldposition (»rørfittings af deformerbart støbejern uden gevind«).

39 Disse to afgørelser henviste til de forklarende bemærkninger til KN vedrørende underposition 7307 19 10, idet det blev anført, at udtrykket »deformerbart støbejern« også omfatter støbejern med kuglegrafit, og til det 140. møde i Toldkodeksudvalget, der blev afholdt mellem den 30. september 2014 og den 3. oktober 2014, og hvorunder den brede forståelse af dette udtryk i det væsentlige blev bekræftet.

40 Eftersom Profit Europe ikke fik medhold i sine administrative klager over de nævnte afgørelser, anlagde selskabet den 10. maj 2016 sag ved Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (den nederlandsksprogede ret i første instans i Bruxelles, Belgien) til prøvelse af hver af disse afgørelser.

41 Endvidere blev der den 24. februar 2017 indledt en strafferetlig procedure mod Profit Europe og Gosselin ved rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (retten i første instans i Antwerpen, afdelingen i Antwerpen, Belgien), bl.a. for en angivelse under en forkert toldposition og med en forkert benævnelse.

42 Mens denne procedure verserede, forelagde Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (den nederlandsksprogede ret i første instans i Bruxelles) ved to afgørelser truffet den 16. juni 2017 en række præjudicielle spørgsmål for Domstolen i to sager, der gav anledning til dom af 12. juli 2018, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564).

43 I den nævnte dom fastslog Domstolen, at rørfittings af støbejern med kuglegrafit skal tariferes i opsamlingsunderposition 7307 19 90 i KN (»Rørfittings af jern og stål, I andre tilfælde«), hvilket i det væsentlige indebærer, at såvel den tarifering, som Profit Europe havde foreslået, som den tarifering, den belgiske stat anvendte, var forkerte.

44 Som følge af dom af 12. juli 2018, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564), blev der i de to sager fremsat fælles konklusioner ved rechtbank van eerste aanleg Brussel (retten i første instans i Bruxelles), hvorefter den belgiske stat ikke længere fastholdt sit synspunkt i disse procedurer, og Profit Europe blev i begge sager tilkendt procesgodtgørelse.

45 Ved dom af 28. marts 2019 frifandt rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (retten i første instans i Antwerpen, afdelingen i Antwerpen), derimod for det første Profit Europe og Gosselin med hensyn til de forhold, der vedrørte angivelsen under en forkert toldposition og med en forkert benævnelse, og fastslog for det andet, at toldmyndighedens skatte- og afgiftsmæssige krav kunne antages til realitetsbehandling, men var ugrundet.

46 Den 16. april 2019 iværksatte Openbaar Ministerie (anklagemyndigheden, Belgien) og Federale Overheidsdienst Financiën (føderal finansmyndighed, Belgien) appel til prøvelse af den nævnte dom ved hof van beroep te Antwerpen (appeldomstolen i Antwerpen, Belgien).

47 Den nævnte domstol har for det første anført, at som følge af Domstolens dom af 12. juli 2018, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564), blev de forklarende bemærkninger til KN vedrørende underposition 7307 19 10 ændret, og fittings af støbejern med kuglegrafit blev fjernet herfra. Endvidere fremgår det af de forklarende bemærkninger til underposition 7307 19 90, at denne nu også omfatter fittings af støbejern med kuglegrafit.

48 For det andet har den nævnte domstol anført, at den endelige forordnings artikel 1, stk. 1, blev ændret ved gennemførelsesforordning 2019/262, således at den omhandlede import nu vedrører »rørfittings af deformerbart støbejern med gevind og af kuglegrafitstøbejern, […] for øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 10) og ex 7307 19 90 (Taric-kode 7307 19 90 10)«.

49 Den forelæggende ret ønsker følgelig oplysninger om sammenhængen mellem den lære, der kan udledes af den nævnte dom vedrørende told, og fortolkningen af den midlertidige forordning og den endelige forordning på antidumpingområdet, således som de fandt anvendelse inden ændringen af den endelige forordning i løbet af 2019. Da Domstolen har fastslået, at støbejern med kuglegrafit ikke er omfattet af underposition 7307 19 10 i KN, opstår nemlig spørgsmålet, om de omhandlede forordninger, der udtrykkeligt omhandler denne underposition, ikke desto mindre kan finde anvendelse på indførslen af rørfittings af støbejern med kuglegrafit med gevind.

50 På denne baggrund har hof van beroep te Antwerpen (appeldomstolen i Antwerpen) besluttet at udsætte sagen og forelægge Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:

»Er rørfittings af støbejern med kuglegrafit med gevind fra Kina pålagt antidumpingtold i henhold til [den midlertidige forordning] og [den endelige forordning], idet [Domstolen] i dom af 12. juli 2018[, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564)], udtalte, at rørfittings af støbejern med kuglegrafit ikke er rørfittings af deformerbart støbejern, og at støbte rørfittings af støbejern med kuglegrafit skal henføres under en anden underposition end støbte rørfittings af deformerbart støbejern?«

Om det præjudicielle spørgsmål

51 Med sit spørgsmål ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om den midlertidige forordning og den endelige forordning i dennes affattelse inden de ændringer, der blev foretaget heri ved gennemførelsesforordning 2019/262, skal fortolkes således, at den midlertidige antidumpingtold og den endelige antidumpingtold, som blev indført ved disse forordninger, finder anvendelse på rørfittings af kuglegrafitstøbejern med gevind med oprindelse i Kina.

52 Det skal indledningsvis bemærkes, at det fremgår af grundforordningens artikel 14, stk. 1, at antidumpingtold indføres ved forordning og opkræves af medlemsstaterne i den form og i overensstemmelse med den sats og de øvrige kriterier, der er fastsat i den forordning, hvorved tolden indføres, uafhængigt af told, skat og andre afgifter, der normalt opkræves ved indførsel.

53 Det fremgår desuden særligt af grundforordningens artikel 1 og artikel 9, stk. 4, at alene de varer, der har været genstand for en antidumpingundersøgelse, kan underlægges antidumpingforanstaltninger, når det konstateres, at de omhandlede varer udføres til Unionen til en lavere pris end prisen for lignende varer, der er genstand for antidumpingundersøgelsen (dom af 18.4.2013, Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251, præmis 38).

54 I henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 2, skal forordninger om indførelse af midlertidig eller endelig antidumpingtold bl.a. indeholde en varebeskrivelse.

55 Bestemmelserne i antidumpingforordninger beskriver desuden med henblik på at identificere de varer, der påtænkes underlagt antidumpingtold, bl.a. disse på grundlag af den KN-underposition, som varerne hører under. En sådan henvisning er imidlertid ikke altid tilstrækkelig for præcist at kunne identificere de varer, som er omfattet af antidumpingbestemmelserne, for så vidt som ordlyden af disse underpositioner kan mangle præcision. Dette er årsagen til, at ordlyden af den dispositive del af en antidumpingforordning beskriver de afgiftspålagte varer ved hjælp af yderligere sondringskriterier. Det er alene, hvis en vare er tariferet i den KN-underposition, der er omfattet af en antidumpingforordning, og samtidig har alle de kendetegn, der karakteriserer den pågældende vare, hvilket det tilkommer den forelæggende ret at undersøge, at varen kan pålægges told (dom af 18.4.2013, Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251, præmis 31).

56 En eventuel tarifering af en vare i en bestemt toldposition medfører imidlertid ikke automatisk, at varen skal pålægges antidumpingtold (jf. i denne retning dom af 18.4.2013, Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251, præmis 33 og den deri nævnte retspraksis).

57 Hvad angår nye typer af varer skal det således endvidere undersøges, om de har de samme tekniske og fysiske kendetegn, den samme grundlæggende endelige anvendelse og det samme forhold mellem kvalitet og pris som de varer, der er omfattet af de pågældende antidumpingforordninger. I denne forbindelse skal det ligeledes undersøges, om varerne kan skiftes ud med hinanden og er i konkurrence med hinanden (jf. i denne retning dom af 18.4.2013, Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251, præmis 44).

58 En fortolkning af antidumpingforordninger, som medfører, at antidumpingforanstaltningernes anvendelse udvides til at omfatte nye typer af varer, der, skønt de har samme væsentlige kendetegn som dem, der er omhandlet i disse forordninger, og som henhører under den samme underposition i KN, er andre varer på grund af, at de har yderligere kendetegn, der ikke er

præciseret i de pågældende forordninger, er uforenelig med grundforordningens formål og opbygning (jf. analogt dom af 18.4.2013, Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251, præmis 43, og af 15.10.2020, Linas Agro, C-117/19, EU:C:2020:833, præmis 46).

59 Med henblik på at fastlægge anvendelsesområdet for den midlertidige forordning og den endelige forordning, som er omhandlet i tvisten i hovedsagen, med hensyn til de i disse forordninger omhandlede varer, skal det i øvrigt bemærkes, at der ved fortolkningen af en EU-retlig bestemmelse ikke blot skal tages hensyn til dens ordlyd, men også til den sammenhæng, hvori bestemmelsen indgår, og de mål, der forfølges med den ordning, som den udgør en del af (dom af 20.6.2019, ExxonMobil Production Deutschland, C-682/17, EU:C:2019:518, præmis 71 og den deri nævnte retspraksis, og af 12.9.2019, Kommissionen mod Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, EU:C:2019:717, præmis 82 og den deri nævnte retspraksis).

60 Hvad angår ordlyden af den midlertidige forordning og den endelige forordning i den affattelse af disse forordninger, som finder anvendelse på de faktiske omstændigheder i tvisten i hovedsagen, fremgår det for det første såvel af forordningernes overskrifter som af artikel 1, stk. 1, heri, at de vedrørte importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Kina og Thailand. I disse forordninger var det desuden anført, at de omhandlede varer dengang var omfattet af underposition 7307 19 10 i KN og nærmere bestemt Taric-kode 7307 19 10 10, idet sidstnævnte kode blot supplerer underpositionen ved hertil at tilføje en underopdeling i overensstemmelse med EF-toldkodeksens artikel 20, stk. 6, litra b), og artikel 2, litra a), i forordning nr. 2658/87.

61 For det andet blev det i 28. betragtning til den midlertidige forordning udtrykkeligt præciseret, at fittings af støbejern med kuglegrafit med gevind falder under anvendelsesområdet for proceduren og de i forordningen fastsatte foranstaltninger, for så vidt som de har de samme grundlæggende fysiske egenskaber som de deformerbare fittings med gevind, der er blevet undersøgt.

62 Nævnte 28. betragtning betegnede derfor fittings af støbejern med kuglegrafit med gevind som »samme vare«. Dette begreb er i grundforordningens artikel 1, stk. 4, defineret som en vare, der er identisk med, dvs. i enhver henseende mage til den omhandlede vare, eller, hvis en sådan vare ikke findes, en anden vare, der – om end den ikke i enhver henseende er mage til – har egenskaber, som ligger tæt op ad den pågældende vares egenskaber.

63 I denne henseende skal det bemærkes, at den midlertidige forordning – til forskel fra underposition 7307 11 10, 7307 19 10 og 7307 19 90 i KN – fastsatte et yderligere sondringskriterium som omhandlet i den retspraksis, hvortil der er blevet henvist i nærværende doms præmis 55, nemlig tilstedeværelsen af et gevind på de i hovedsagen omhandlede fittings, hvilket bevirker, at de fittings, der fremstilles af disse to typer støbejern, har de samme grundlæggende fysiske egenskaber, således som det fremgår af 28. betragtning til den midlertidige forordning.

64 Det er i øvrigt ubestridt, at det på tidspunktet for vedtagelsen af den midlertidige forordning og den endelige forordning fremgik af de forklarende bemærkninger til underposition 7307 19 10 i KN, at begrebet »deformerbart støbejern« også omfatter støbejern med kuglegrafit. Der henvises ligeledes til dette forhold i 28. betragtning til den midlertidige forordning. Desuden er de konklusioner, der er indeholdt i 28. betragtning til den midlertidige forordning, blevet bekræftet i 13. betragtning til den endelige forordning.

65 Det må følgelig fastslås, at den dispositive del af den midlertidige forordning og den endelige forordning, der er omhandlet i tvisten i hovedsagen, allerede fra begyndelsen omfattede indførslen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind og indførslen af rørfittings af støbejern med kuglegrafit med gevind.

66 Denne konstatering bekræftes såvel af sammenhængen som af de formål, der forfølges med antidumpingforordningerne.

67 Generelt skal det bemærkes, at indførelsen af antidumpingtold er en foranstaltning til forsvar og beskyttelse mod illoyal konkurrence som følge af dumpingpraksis (jf. i denne retning dom af 3.10.2000, Industrie des poudres sphériques mod Rådet, C-458/98 P, EU:C:2000:531, præmis 91).

68 Antidumpingforanstaltningernes funktionelle uafhængighed i forhold til den tarifering, der er fastsat i KN, og den fælles toldtarif, som er indført ved Taric, fremgår ligeledes af grundforordningens artikel 14, stk. 1, andet punktum, hvorefter antidumpingtold opkræves uafhængigt af told, skat og andre afgifter, der normalt opkræves ved indførsel.

69 Denne uafhængighed er desuden en naturlig følge af, at proceduren for indførelse af antidumpingtold har en særlig karakter, da der er tale om en handelspolitisk foranstaltning rettet mod virksomheder med hjemsted uden for Unionen.

70 Det skal i denne forbindelse bemærkes, at angivelsen i antidumpingforordningerne af de relevante underpositioner i KN og Taric-koder kun er vejledende med henblik på at definere den vare, som er berørt af antidumpingforanstaltningerne.

71 I det foreliggende tilfælde blev dette præciseret i meddelelsen om indledning af antidumpingproceduren (EUT 2012, C 44, s. 33), hvorefter »[d]en vare, der angiveligt importere[de]s til dumpingpriser, [var] den undersøgte vare med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Thailand og Indonesien […], i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7307 19 10«, samtidig med at det blev anført, at »KN-koden […] kun [blev angivet] til orientering«.

72 I denne henseende fremgår det af anvendelsen af adverbierne »i øjeblikket« og »for øjeblikket« såvel i denne meddelelse som i den midlertidige forordning og den endelige forordning, at EU-lovgiver allerede overvejede muligheden for en senere ændring af tariferingen.

73 Dette er ligeledes i overensstemmelse med EF-toldkodeksens artikel 20, stk. 1 og 2, der finder anvendelse på de faktiske omstændigheder i tvisten i hovedsagen. Det følger nemlig for det første af denne bestemmelse, at hvis der opstår toldskyld, er grundlaget for de efter lovgivningen skyldige afgifter Unionens toldtarif. For det andet finder de andre foranstaltninger, der er fastsat ved særlige EU-bestemmelser som led i varehandelen, dvs. ikketoldmæssige foranstaltninger såsom antidumpingtold, kun »i givet fald« anvendelse i henhold til varernes tarifering i tariffen.

74 I denne sammenhæng kan en dom fra Domstolen, der – ligesom det er tilfældet med dom af 12. juli 2018, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564) – kun vedrører tariferingen af en vare, der i øvrigt er omfattet af antidumpingforordningerne, ikke som sådan have en indvirkning på disse forordningers anvendelsesområde.

75 Hvad angår gennemførelsesforordning 2019/262, hvorved den endelige forordning blev ændret som følge af dom af 12. juli 2018, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564), skal det fastslås, at de ændringer til den endelige forordnings bestemmelser, der blev foretaget ved den

nævnte gennemførelsesforordning, kun har tjent til at bringe henvisningerne til KN-koderne og Taric-koderne i overensstemmelse med den korrekte fortolkning af underposition 7307 11 10, 7307 19 10 og 7307 19 90 i KN, som anlagt i den nævnte dom, for så vidt angår de varer, der allerede fra begyndelsen var omfattet af antidumpingforordningerne.

76 Henset til samtlige ovenstående betragtninger skal det forelagte spørgsmål besvares med, at den midlertidige forordning og den endelige forordning i dennes affattelse inden de ændringer, der blev foretaget heri ved gennemførelsesforordning 2019/262, skal fortolkes således, at den midlertidige antidumpingtold og den endelige antidumpingtold, som blev indført ved disse forordninger, finder anvendelse på rørfittings af kuglegrafitstøbejern med gevind med oprindelse i Kina.

Sagsomkostninger

77 Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den forelæggende ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagsomkostningerne. Bortset fra de nævnte parters udgifter kan de udgifter, som er afholdt i forbindelse med afgivelse af indlæg for Domstolen, ikke erstattes.

På grundlag af disse præmisser kender Domstolen (Tiende Afdeling) for ret:

Kommissionens forordning (EU) nr. 1071/2012 af 14. november 2012 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand samt Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 af 13. maj 2013 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og om afslutning af proceduren for Indonesien i dennes affattelse inden de ændringer, der blev foretaget heri ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2019/262 af 14. februar 2019, skal fortolkes således, at den midlertidige antidumpingtold og den endelige antidumpingtold, som blev indført ved disse forordninger, finder anvendelse på rørfittings af kuglegrafitstøbejern med gevind med oprindelse i Kina.

Underskrifter